Šis tekstas yra skirtas tik informacijai ir teisinės galios neturi. Europos Sąjungos institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį. Autentiškos atitinkamų teisės aktų, įskaitant jų preambules, versijos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir pateikiamos svetainėje „EUR-Lex“. Oficialūs tekstai tiesiogiai prieinami naudojantis šiame dokumente pateikiamomis nuorodomis

►B

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2018/985

2018 m. vasario 12 d.

kuriuo dėl žemės ir miškų ūkio transporto priemonėms ir varikliams taikomų aplinkosauginio veiksmingumo ir varymo sistemų veiksmingumo reikalavimų papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 167/2013 ir panaikinamas Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2015/96

(Tekstas svarbus EEE)

(OL L 182, 2018 7 18, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	2020 m. rugpjūčio 6 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2020/1564	L 358	1	2020 10 28

▼B

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2018/985

2018 m. vasario 12 d.

kuriuo dėl žemės ir miškų ūkio transporto priemonėms ir varikliams taikomų aplinkosauginio veiksmingumo ir varymo sistemų veiksmingumo reikalavimų papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 167/2013 ir panaikinamas Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2015/96

(Tekstas svarbus EEE)

I SKYRIUS

DALYKAS IR TERMINŲ APIBRĖŽTYS

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu nustatoma:

a) išsamūs techniniai reikalavimai dėl aplinkosauginio bei varymo sistemų veiksmingumo ir leidžiamo keliamo triukšmo lygio, kai teikiamas patvirtinimas dėl:

   i) žemės ir miškų ūkio transporto priemonių;

   ii) variklių, atsižvelgiant į jų įrengimo sąlygas ir jų įtaką variklio veiksmingumui;

   iii) jų sistemų, komponentų ir atskirų techninių mazgų bei

b) bandymų procedūrų, kurios būtinos siekiant įvertinti atitiktį a punkte nurodytiems reikalavimams.

Šiuo reglamentu taip pat nustatomi išsamūs tipo tvirtinimo ir gamybos atitikties procedūrų reikalavimai.

2 straipsnis

Terminų apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

1) variklis – energijos keitiklis, išskyrus dujų turbiną, kuriuo cheminė energija (sunaudota) vykstant vidaus degimo procesui pakeičiama į mechaninę energiją (pagaminta); jį sudaro, jei buvo įrengta, išmetamųjų teršalų kontrolės sistema ir ryšių sąsaja (techninė įranga ir pranešimai), tarp variklio sistemos elektroninio valdymo įtaiso (-ų) ir bet kokios jėgos pavaros arba transporto priemonės valdymo įtaiso, turinčio atitikti Reglamento (ES) 2016/1628 II ir III skyrių nuostatas;

▼B

2) variklio tipas – variklių, kurių pagrindinės charakteristikos nesiskiria, grupė;

3) variklių šeima – gamintojo sudaryta variklių, kurių išmetamųjų teršalų charakteristikos dėl projektavimo yra panašios ir kurie atitinka taikomas išmetamųjų teršalų ribines vertes, tipų grupė;

4) pirminis variklis – toks iš variklių šeimos atrinktas variklis, kurio išmetamųjų teršalų charakteristikos yra būdingos tai variklių šeimai;

5) pakaitinis variklis – variklis, kuris atitinka abu šiuos kriterijus:

a) yra naudojamas tik jau rinkai pateiktam varikliui pakeisti ir įrengiamas žemės ir miškų ūkio transporto priemonėje ir

b) atitinka išmetamųjų teršalų kiekio ribojimo etapą, kuris yra žemesnis už etapą, taikomą variklio pakeitimo dieną;

6) naudingoji galia – naudojant bandymų stendą alkūninio veleno arba jam lygiaverčio įtaiso gale gauta variklio galia (kW), išmatuota taikant JT EEK taisyklėje Nr. 120 ([1]) nurodytą variklių galios matavimo metodą ir naudojant Reglamento (ES) 2016/1628 25 straipsnio 2 dalyje nurodytus etaloninius degalus ar degalų mišinius;

7) pereinamojo laikotarpio variklis – variklis, kurio gamybos data yra ankstesnė nei V etapo variklių pateikimo rinkai data, nustatyta Reglamento (ES) 2016/1628 III priede, ir kuris atitinka bent vieną iš šių sąlygų:

a) atitinka taikomas naujausias išmetamųjų teršalų ribines vertes, nustatytas atitinkamuose teisės aktuose, taikomuose 2018 m. liepos 20 d.;

b) priklauso galios intervalui arba yra naudojamas ar skirtas naudoti transporto priemonėje, kuriai pagal Deleguotąjį reglamentą (ES) 2015/96 2018 m. liepos 20 d. netaikytos susijusio patvirtinimo tipo išmetamųjų teršalų ribinės vertės;

c) tai yra IIIB etapo reikalavimus atitinkantis variklis, kurio galios diapazonas yra 56–130 kW ir kuris yra įrengiamas ar skirtas įrengti T2, T4.1 arba C2 kategorijos traktoriuje;

([1]) Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (JT EEK) taisyklė Nr. 120 „Suvienodintos vidaus degimo variklių, įrengiamų žemės bei miškų ūkio traktoriuose ir ne keliais judančiuose mechanizmuose, patvirtinimo atsižvelgiant į išmatuotus naudingąją galią, vardinį sukimo momentą ir savitąjį degalų suvartojimą, nuostatos“ [2015/1000] (OL L 166, 2015 6 30, p. 170).

▼B

8) papildomo išmetamųjų teršalų apdorojimo sistema – katalizatorius, kietųjų dalelių filtras, azoto oksidų šalinimo (*deNOx*) sistema, kombinuotasis azoto oksidų šalinimo (*deNOx*) ir kietųjų dalelių filtras arba bet koks kitas išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo įtaisas, išskyrus išmetamųjų dujų recirkuliacijos sistemą ir turbokompresorius, kuris yra išmetamųjų teršalų kontrolės sistemos dalis, bet yra įrengtas už variklio išmetimo kanalų;

9) išorinio triukšmo mažinimo įtaisas – komponentas, sistema arba atskiras techninis mazgas, priklausantis išmetimo ir triukšmo slopinimo sistemai, įskaitant išmetimo sistemą, oro įsiurbimo sistemą, duslintuvą arba bet kurias sistemas, komponentus ir atskirus techninius mazgus, kurie yra svarbūs dėl leidžiamo žemės ar miškų ūkio transporto priemonės keliamo triukšmo lygio ir yra iš transporto priemonėje sumontuotų įtaisų, kuriems tipo patvirtinimas suteikiamas ar patvirtintas tipas išplečiamas, tipo;

10) SI variklis – kibirkštinio uždegimo (SI) principu veikiantis variklis;

11) vikšro juosta – iš vidaus sutvirtinta ištisinė lanksti gumiška juosta, sudaranti sąlygas veikti traukos jėgoms;

12) vikšro grandinė – su varančiuoju vikšraračiu sukimbanti ištisinė metalinė grandinė, kurios kiekviena grandis turi skersinę metalinę vikšro trinkelę, ant kurios gali būti pritvirtinta guminė juosta kelio paviršiui apsaugoti;

13) eksploatuojamas variklis – variklis, kuris žemės ir miškų ūkio transporto priemonėje veikia įprastu veikimo būdu esant įprastoms sąlygoms bei krovumui ir yra naudojamas išmetamųjų teršalų stebėsenos bandymams atlikti, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2016/1628 19 straipsnyje;

14) didžiausia naudingoji galia – didžiausia naudingosios galios kreivės vertė esant variklio tipo vardinei pilnutinei apkrovai;

15) variklio pagaminimo data – data, išreikšta metais ir mėnesiu, kurią atliktas nuo gamybos linijos nuimto variklio galutinis patikrinimas ir pasirengta jį tiekti arba sandėliuoti;

16) transporto priemonės pagaminimo data – metai ir mėnuo, kuriais buvo sėkmingai atliktas nuo gamybos linijos nuimtos žemės ir miškų ūkio transporto priemonės galutinis patikrinimas ir kurie yra nurodyti tos transporto priemonės įstatymų nustatytame ženkle;

17) galutinis naudotojas – fizinis arba juridinis asmuo, kuris nėra gamintojas, transporto priemonės gamintojas, importuotojas arba platintojas ir kuris yra atsakingas už žemės ir miškų ūkio transporto priemonėse įrengtų variklių naudojimą;

▼B

18) išmetamųjų dujų recirkuliacija arba EGR – techninis įtaisas, kuris yra išmetamųjų teršalų kontrolės sistemos dalis ir kuriuo mažinamas išmetamųjų teršalų kiekis, iš degimo kameros (-ų) išmestas dujas nukreipiant atgal į variklį, kad jos prieš degimą arba degdamos susimaišytų su įeinančiu oru, išskyrus vožtuvų sinchronizavimą, kurio tikslas padidinti likutinių išmetamųjų dujų, kurios susimaišo su oru, įsiurbiamu prieš degimą arba degant, kiekį degimo kameroje (-ose);

19) klastojimas – išmetamųjų teršalų kontrolės sistemos, įskaitant bet kokią tokios sistemos programinę įrangą ar kitus loginės kontrolės elementus, išjungimas, sureguliavimas arba pakeitimas, po kurio sąmoningai arba nesąmoningai pabloginamas variklio teršalų išmetimas;

20) taršos kontrolės įtaisas – komponentas, sistema ar atskiras techninis mazgas, kurie yra papildomo išmetamųjų teršalų apdorojimo sistemos dalis;

21) eksploatavimo pradžia:

a) jeigu žemės arba miškų ūkio transporto priemonių registracija yra privaloma, pirmosios registracijos valstybėje narėje data;

b) jeigu žemės arba miškų ūkio transporto priemones privaloma registruoti tik kelių eismui arba jei valstybėje narėje registracija nėra privaloma, pateikimo rinkai data.

II SKYRIUS

ESMINIAI REIKALAVIMAI

3 straipsnis

Išmetamieji teršalai

Gamintojas užtikrina, kad žemės ir miškų ūkio transporto priemonės ir juose įrengti varikliai būtų suprojektuoti, sukonstruoti ir surinkti taip, kad atitiktų Reglamento (ES) 2016/1628 ir pagal jį priimtų deleguotųjų ir įgyvendinimo aktų nuostatas, taikomas NRE arba NRS variklių kategorijoms, įskaitant šio reglamento I priedo 1 dalyje nustatytas adaptacijas; be to, turi būti laikomasi šio reglamento I priedo 2 dalyje nustatytų specialių reikalavimų.

Žemės ir miškų ūkio transporto priemonės ir juose įrengti varikliai taip pat gali būti suprojektuoti, sukonstruoti ir surinkti taip, kad atitiktų Reglamento (ES) 2016/1628 ir pagal jį priimtų deleguotųjų ir įgyvendinimo aktų nuostatas, taikomas ATS variklių kategorijai, įskaitant šio reglamento I priedo 1 dalyje nustatytas adaptacijas, jeigu tokiose transporto priemonėse įrengtas SI variklis ir jos atitinka bet kurią iš šių sąlygų:

▼B

a) yra įrengta balninė sėdynė ir vairas su rankenomis;

b) yra įrengtas vairaratis ir viena ar kelios keliaviečių sėdynių arba kaušinių sėdynių eilės ir didžiausias projektinis greitis yra ne mažesnis kaip 25 km/h.

Be to, turi būti laikomasi šio reglamento I priedo 2 dalyje nustatytų specialių reikalavimų.

4 straipsnis

Keliamo triukšmo lygiai

Siekdamas įgyvendinti Reglamento (ES) Nr. 167/2013 19 straipsnio 4 dalyje nustatytus reikalavimus, gamintojas užtikrina, kad žemės ir miškų ūkio transporto priemonės ir jų sistemos, komponentai ir atskiri techniniai mazgai, kurie gali turėti įtakos transporto priemonės keliamo triukšmo lygiui, būtų suprojektuoti, sukonstruoti ir surinkti, o jų keliamo triukšmo lygis būtų nustatytas taip, kad būtų paisoma II priede nustatytų reikalavimų.

5 straipsnis

Varymo sistemos veiksmingumas

Vertinant žemės ir miškų ūkio transporto priemonių varymo sistemos veiksmingumą naudingosios galios, variklio sukimo momento ir savitųjų degalų sąnaudų matavimus atlieka gamintojas pagal JT EEK taisyklės Nr. 120 su 01 serijos pakeitimais 5 dalį. Atliekant šiuos matavimus tipo patvirtinimo institucijos arba techninės tarnybos atstovai dalyvauti neprivalo.

Užuot atlikęs pirmoje pastraipoje nustatytus matavimus, transporto priemonės arba variklio gamintojas patvirtinimo institucijai gali pateikti patvirtinimą, suteiktą pagal JT EEK taisyklę Nr. 120 su 01 serijos pakeitimais, ir taip patvirtinti, kad paisoma pirmos pastraipos reikalavimų.

III SKYRIUS

TIPO TVIRTINIMO PROCEDŪROS

6 straipsnis

Žemės ir miškų ūkio transporto priemonių ES tipo patvirtinimas, atsižvelgiant į išmetamuosius teršalus

1. Pagal Reglamentą (ES) Nr. 167/2013 patvirtinamas tik tos žemės ir miškų ūkio transporto priemonės ES tipas, kuri atitinka Reglamente (ES) 2016/1628 ir pagal jį priimtuose deleguotuosiuose ir įgyvendinimo aktuose nustatytus reikalavimus dėl išmetamųjų teršalų, įskaitant šio reglamento I priedo 1 dalyje nustatytas adaptacijas; be to, turi būti laikomasi šio reglamento I priedo 2 dalyje nustatytų specialių reikalavimų.

▼B

2. Neskaitant to, kas nustatyta Reglamente (ES) Nr. 167/2013 ir Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) 2015/504 ([1]), prie ES tipo patvirtinimo paraiškos dėl žemės ir miškų ūkio transporto priemonės su patvirtinto tipo arba šeimos varikliu turi būti pridėta ES tipo patvirtinimo sertifikato arba patvirtinimo sertifikato, išduoto dėl to tipo arba šeimos variklio ir, jeigu taikoma, dėl žemės ir miškų ūkio transporto priemonėje sumontuotų sistemų, komponentų ir atskirų techninių mazgų pagal šio reglamento 11 straipsnio nuostatas, kopija.

3. Neskaitant to, kas nustatyta Reglamente (ES) Nr. 167/2013 ir Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) 2015/504, prie ES tipo patvirtinimo paraiškos dėl žemės ir miškų ūkio transporto priemonės be patvirtinto tipo arba šeimos variklio turi būti pridėtas informacinis dokumentas dėl įrengto variklio ir (arba) variklių šeimos sistemos tipo (arba su ja susijusios transporto priemonės tipo) ES tipo patvirtinimo pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/504 I priedo 1 priedėlį ir informacinis dokumentas dėl variklio, variklio šeimos kaip komponento arba atskiro techninio mazgo ES tipo patvirtinimo pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/504 I priedo 3 priedėlį.

Pateikdamas tokią paraišką, gamintojas už patvirtinimo bandymus atsakingai techninei tarnybai pateikia žemės ir miškų ūkio transporto priemonės variklį, atitinkantį variklio tipo arba, kai taikytina, pirminio variklio charakteristikas.

7 straipsnis

Variklio arba variklių šeimos ES tipo patvirtinimas, atsižvelgiant į išmetamuosius teršalus

Pagal Reglamentą (ES) Nr. 167/2013 patvirtinamas tik tas variklio tipas arba variklių šeima, kuri atitinka Reglamente (ES) 2016/1628 ir pagal jį priimtuose deleguotuosiuose ir įgyvendinimo aktuose nustatytus reikalavimus dėl išmetamųjų teršalų, įskaitant šio reglamento I priedo 1 dalyje nustatytas adaptacijas; be to, turi būti laikomasi šio reglamento I priedo 2 dalyje nustatytų specialių reikalavimų. Vadovaujantis Įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/504 2 straipsniu prie ES tipo patvirtinimo paraiškos pridedamas informacinis aplankas.

8 straipsnis

Žemės ir miškų ūkio transporto priemonių ES tipo patvirtinimas, atsižvelgiant į keliamo triukšmo lygį

1. Pagal Reglamentą (ES) Nr. 167/2013 patvirtinamas tik tos žemės ir miškų ūkio transporto priemonės ES tipas, kuri atitinka šio reglamento II priedo 2–5 dalyse nustatytus reikalavimus dėl keliamo triukšmo lygių.

([1]) 2015 m. kovo 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/504, kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 167/2013 nuostatos dėl žemės ir miškų ūkio transporto priemonių patvirtinimo ir rinkos priežiūros administracinių reikalavimų (OL L 85, 2015 3 28, p. 1).

▼B

2. Techninės tarnybos matuoja judančių žemės ir miškų ūkio T kategorijos transporto priemonių, kuriose sumontuotos pneumatinės padangos, ir C kategorijos transporto priemonių, kuriose sumontuotos vikšro juostos, keliamo triukšmo lygį tipo patvirtinimo tikslu taikydamos II priedo 1.3.1 punkte nustatytas bandymo sąlygas ir metodus.

3. Techninės tarnybos matuoja stovinčių T ir C kategorijos žemės ir miškų ūkio transporto priemonių, kuriose sumontuotos vikšro juostos, keliamo triukšmo lygį tipo patvirtinimo tikslu taikydamos II priedo 1.3.2 punkte nustatytas transporto priemonių bandymo sąlygas ir metodus. Vadovaudamosi II priedo 1.3.2.4 punkto nuostatomis jos turi užregistruoti rezultatus.

4. Techninės tarnybos matuoja žemės ir miškų ūkio C kategorijos transporto priemonių, kuriose sumontuotos vikšro grandinės, keliamo triukšmo lygį tipo patvirtinimo tikslu taikydamos II priedo 1.3.2 punkte nustatytas stovinčių transporto priemonių bandymo sąlygas ir metodus.

5. Techninės tarnybos matuoja judančių C kategorijos žemės ir miškų ūkio transporto priemonių, kuriose sumontuotos vikšro grandinės, keliamo triukšmo lygį tipo patvirtinimo tikslu taikydamos II priedo 1.3.3 punkte nustatytas transporto priemonių bandymo sąlygas ir metodus. Jos turi užregistruoti rezultatus.

6. Vadovaujantis Įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/504 2 straipsniu prie tipo patvirtinimo paraiškos pridedamas informacinis aplankas.

9 straipsnis

ES tipo patvirtinimo sertifikatų taikymo srities išplėtimas

Tipo patvirtinimo institucijos gali išplėsti patvirtintą ES tipą, suteiktą atsižvelgiant į išmetamųjų teršalų ir keliamo triukšmo lygio reikalavimus, kad jis apimtų įvairius transporto priemonių variantus, versijas ir variklių tipus bei šeimas, jei tie transporto priemonės variantai, versijos, variklių tipai ir šeimos atitinka Reglamento (ES) Nr. 167/2013 19 straipsnio 3 ir 4 dalyse nustatytus reikalavimus dėl išmetamųjų teršalų ir keliamo triukšmo lygių.

10 straipsnis

Aplinkosauginiam ir varymo sistemų veiksmingumui įtakos turintys paskesni pakeitimai

Gamintojas nedelsdamas praneša patvirtinimo institucijai apie visus sistemų, komponentų ir atskirų techninių mazgų pakeitimus, kurie gali turėti įtakos pagal Reglamento (ES) Nr. 167/2013 19 straipsnį rinkai pateikiamų patvirtinto tipo žemės ir miškų ūkio transporto priemonių aplinkosauginiam ir varymo sistemų veiksmingumui.

Pirmoje pastraipoje nurodytame pranešime pateikiama ši informacija:

▼B

a) įrodymas, kad pirmoje pastraipoje minimi pakeitimai nesumažins transporto priemonės aplinkosauginio veiksmingumo, palyginti su aplinkosauginiu veiksmingumu, įrodytu suteikiant tipo patvirtinimą;

b) variklių tipo arba variklių šeimos, įskaitant papildomo išmetamųjų teršalų apdorojimo sistemą, aprašas remiantis Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/656 ([1]) 11 straipsniu ir IX priedu;

c) informacija remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/504 I priedo 2 priedėliu.

IV SKYRIUS

LYGIAVERTIŠKUMAS

11 straipsnis

Alternatyvių tipo patvirtinimo sertifikatų lygiavertiškumas

1. Pagal Reglamentą (ES) 2016/1628 suteiktas variklių tipų arba variklių šeimų ES tipo patvirtinimas ir įstatymų nustatyti ženklai pripažįstami lygiaverčiais pagal šį reglamentą suteiktam variklių tipo patvirtinimui ir patvirtinimo ženklams.

2. Pagal šį reglamentą tvirtinant žemės ir miškų ūkio transporto priemonių, kuriose įrengti varikliai, ant kurių pažymėtas pagal Reglamento (ES) 2016/1628 31 straipsnį suteiktas atitikties pareiškimas, ES tipą nacionalinės valdžios institucijos turi pripažinti minėtą atitikties pareiškimą.

3. Variklių tipo patvirtinimas ir įstatymų nustatyti ženklai, atitinkantys JT EEK taisykles, nurodytas Reglamento (ES) 2016/1628 42 straipsnio 2 dalyje, taip pat variklių ES tipo patvirtinimas, suteiktas pagal Sąjungos teisės aktus, nurodytus to reglamento 42 straipsnio 3 dalyje, pripažįstami lygiaverčiais variklių ES tipo patvirtinimui, suteiktam pagal šį reglamentą, ir pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2015/504 būtiniems atitinkamiems įstatymų nustatytiems ženklams, su sąlyga, kad paisoma Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2017/654 ([2]) XIII priede nustatytų reikalavimų.

([1]) 2016 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/656, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1628 nustatomi su ne keliais judančių mechanizmų vidaus degimo variklių išmetamųjų teršalų ribinėmis vertėmis ir tipo patvirtinimu susiję administraciniai reikalavimai (OL L 102, 2017 4 13, p. 364).

([2]) 2016 m. gruodžio 19 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2017/654, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1628 papildomas techniniais ir bendraisiais reikalavimais, susijusiais su ne keliais judančių mechanizmų vidaus degimo variklių išmetamųjų teršalų ribinėmis vertėmis ir tipo patvirtinimu (OL L 102, 2017 4 13, p. 1).

▼B

V SKYRIUS

TRANSPORTO PRIEMONĖS REMONTO IR PRIEŽIŪROS INFORMACIJOS PRIEIGA

12 straipsnis

Variklio gamintojų įsipareigojimai

Jeigu žemės ar miškų ūkio transporto priemonės gamintojas nėra variklio gamintojas, tam, kad būtų galima įvykdyti įsipareigojimus, nustatytus Reglamento (ES) Nr. 167/2013 53–56 straipsniuose ir Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1322/2014 ([1]) 8 straipsnyje, variklio gamintojas transporto priemonės gamintojui suteikia tiems įsipareigojimams įvykdyti būtiną informaciją.

VI SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

13 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Nuo 2018 m. liepos 21 d.:

a) patvirtinimo institucijos negali nesuteikti naujo tipo variklio arba variklių šeimos ES tipo patvirtinimo arba nacionalinio tipo patvirtinimo, jeigu tas variklio tipas arba variklių šeima atitinka 3, 5 ir 7 straipsnių nuostatas;

b) patvirtinimo institucijos negali nesuteikti naujo tipo transporto priemonės ES tipo patvirtinimo arba nacionalinio tipo patvirtinimo, jeigu tas transporto priemonės tipas atitinka 3–6 ir 8 straipsnių nuostatas;

c) valstybės narės turi leisti pateikti rinkai, parduoti ir pradėti eksploatuoti variklius, atitinkančius 3, 5 ir 7 straipsnius arba 11 straipsnį, ir pateikti rinkai, parduoti, registruoti ir pradėti eksploatuoti žemės ir miškų ūkio transporto priemones, atitinkančias 3–6 straipsnius ir 8 straipsnį.

2. Patvirtinimo institucijos iki Reglamento (ES) 2016/1628 III priede nustatytos datos, kai tą reglamentą bus privaloma taikyti tvirtinant susijusios kategorijos variklių ES tipą, turi ir toliau tvirtinti žemės ūkio ir miškų ūkio transporto priemonių arba variklių ES tipus ir variklių šeimas ir taikyti susijusias išimtis pagal nuo 2018 m. liepos 20 d. taikytinos redakcijos Deleguotąjį reglamentą (ES) 2015/96.

([1]) 2014 m. rugsėjo 19 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1322/2014, kuriuo dėl transporto priemonių konstrukcijos ir žemės ir miškų ūkio transporto priemonių patvirtinimo bendrųjų reikalavimų papildomas ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 167/2013 (OL L 364, 2014 12 18, p. 1).

▼B

3. Nuo Reglamento (ES) 2016/1628 III priede nustatytų datų, kai tą reglamentą bus privaloma taikyti pateikiant rinkai susijusios kategorijos variklį, valstybės narės nebeturi leisti pateikti rinkai, parduoti, registruoti ar pradėti eksploatuoti transporto priemonių arba pateikti rinkai, parduoti ar pradėti eksploatuoti variklių, kurių tipas patvirtintas pagal Deleguotąjį reglamentą (ES) 2015/96.

Valstybės narės iki minėtų datų gali leisti pateikti rinkai, parduoti, registruoti ar pradėti eksploatuoti transporto priemones arba pateikti rinkai, parduoti ar pradėti eksploatuoti variklius pagal Deleguotajame reglamente (ES) 2015/96 nustatytus reikalavimus. To deleguotojo reglamento 14 straipsnyje nustatyta lankstumo schema taikoma tik toms žemės ir miškų ūkio transporto priemonėms, kuriose įrengti varikliai, patvirtinti kaip atitinkantys išmetamųjų teršalų ribinių verčių ribojimo etapo, einančio iš karto prieš taikomą etapą, reikalavimus.

4. Varikliai, kurių tipo 2018 m. liepos 20 d. pagal Deleguotąjį reglamentą (ES) 2015/96 nereikėjo tvirtinti, atsižvelgiant į išmetamuosius teršalus, iki Reglamento (ES) 2016/1628 III priede nustatytos datos, kai tą reglamentą bus privaloma taikyti pateikiant rinkai susijusios kategorijos variklį, gali būti toliau pateikiami rinkai, parduodami ar pradedami eksploatuoti remiantis galiojančiomis nacionalinėmis taisyklėmis.

Žemės ir miškų ūkio transporto priemonės, kurių tipas patvirtintas pagal Reglamentą (ES) Nr. 167/2013 ir kuriose įrengti minėti varikliai, iki tų pačių datų gali būti ir toliau pateikiamos rinkai, parduodamos, registruojamos ar pradedamos eksploatuoti.

5. Pereinamojo laikotarpio varikliai 24 mėnesius po Reglamento (ES) 2016/1628 III priede nustatytos datos, kai tą reglamentą bus privaloma taikyti pateikiant rinkai susijusios kategorijos variklį, gali būti toliau tiekiami rinkai, parduodami arba pradedami eksploatuoti, kaip nustatyta to reglamento III priede.

Žemės ir miškų ūkio transporto priemonės, kuriose įrengti pereinamojo laikotarpio varikliai, 24 mėnesius po Reglamento (ES) 2016/1628 III priede nustatytos datos, kai tą reglamentą bus privaloma taikyti pateikiant rinkai susijusios kategorijos variklį, gali būti toliau tiekiamos rinkai, parduodamos, registruojamos arba pradedamos eksploatuoti, kaip nustatyta to reglamento III priede, su sąlyga, kad tos transporto priemonės atitinka abi šias sąlygas:

a) jų gamybos data nėra vėlesnė kaip 18 mėnesių po Reglamento (ES) 2016/1628 III priede nustatytos datos, kai tą reglamentą bus privaloma taikyti pateikiant rinkai susijusios kategorijos variklį, kaip nustatyta to reglamento III priede;

b) b) jos yra paženklintos pagal šio reglamento I priedo 2 dalies 2.1 punktą.

▼B

►M1 Jei tai varikliai, priklausantys NRE kategorijos pakategorėms, kuriuos pateikiant rinkai taikoma Reglamento (ES) 2016/1628 III priede nustatyta privaloma šio reglamento taikymo data – 2020 m. sausio 1 d., valstybės narės transporto priemonių gamintojams, per metus iš viso pagaminantiems mažiau nei 100 vienetų žemės ir miškų ūkio transporto priemonių, kuriose įrengiami tie varikliai, pirmoje ir antroje pastraipose nurodytus 24 ir 18 mėnesių laikotarpius leidžia pratęsti dar 12 mėnesių. ◄ Atliekant tos visos metinės gamybos skaičiavimus, visi to paties fizinio arba juridinio asmens valdomi transporto priemonių gamintojai laikomi vienu transporto priemonių gamintoju.

▼M1

Jei tai varikliai, priklausantys visoms variklių pakategorėms, kuriuos pateikiant rinkai taikoma Reglamento (ES) 2016/1628 III priede nustatyta privaloma šio reglamento taikymo data – 2019 m. sausio 1 d., pirmoje ir antroje pastraipose nurodyti 24 ir 18 mėnesių laikotarpiai pratęsiami dar 12 mėnesių.

▼B

6. Pateikdami rinkai pagal Reglamento (ES) 2016/1628 58 straipsnio 10 ir 11 dalis žemės ir miškų ūkio transporto priemonių pakaitinius variklius, gamintojai užtikrina, kad pakaitiniai varikliai atitiktų Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2015/208 ([1]) XX priedo 6 punkte, Reglamento (ES) 2016/1628 32 straipsnio 2 dalies e punkte ir Įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/504 IV priedo 1 ir 5.4 punktuose nurodytus ženklinimo reikalavimus.

14 straipsnis

Išimtys

1. Sutikus transporto priemonės gamintojui, variklio gamintojas tam transporto priemonės gamintojui variklį gali pristatyti atskirai nuo jo papildomo išmetamųjų teršalų apdorojimo sistemos, kaip nustatyta Deleguotojo reglamento (ES) 2017/654 X priede.

2. Eksploatacinių bandymų pagal Deleguotojo reglamento (ES) 2017/654 XI priedą tikslais valstybės narės gali leisti laikinai pateikti rinkai variklius, kurių ES tipas nebuvo patvirtintas pagal šio reglamento 3, 5 ir 7 straipsnius.

15 straipsnis

Panaikinimas

Deleguotasis reglamentas (ES) 2015/96 panaikinamas.

16 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

([1]) 2014 m. gruodžio 8 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2015/208, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 167/2013 papildomas žemės ir miškų ūkio transporto priemonių patvirtinimui taikomais transporto priemonių funkcinės saugos reikalavimais (OL L 42, 2015 2 17, p. 1).

▼B

I PRIEDAS

ES tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į išmetamuosius teršalus, reikalavimai

1 DALIS

Suderinimas su Reglamente (ES) 2016/1628 nustatytais reikalavimais

1. Suteikiant pagal Reglamento (ES) Nr. 167/2013 nuostatas žemės ir miškų ūkio transporto priemonės arba variklio tipo ar variklių šeimos kaip komponento ES tipo patvirtinimą, atsižvelgiant į išmetamuosius teršalus, atsižvelgiama į toliau nurodytas adaptacijas pagal Reglamento (ES) 2016/1628 nuostatas, taikomas remiantis Reglamento (ES) Nr. 167/2013 19 straipsnio 3 dalimi.

1.1. Reglamente (ES) 2016/1628 pateiktos nuorodos į ne kelių mobiliąsias mašinas laikomos nuorodomis į žemės ir miškų ūkio transporto priemones.

1.2. Reglamente (ES) 2016/1628 pateiktos nuorodos į pirminės įrangos gamintoją arba PĮG laikomos nuorodomis į transporto priemonių gamintoją.

1.3. Reglamento (ES) 2016/1628 III priede nurodytos taikymo pateikiant rinkai variklius datos laikomos taikymo pradedant eksploatuoti variklius ir transporto priemones datomis.

1.4. Reglamento (ES) 2016/1628 III priede nurodytos variklių ES tipo patvirtinimo arba, kai taikytina, variklio tipo arba variklių šeimos tipo patvirtinimo datos laikomos transporto priemonės arba, kai taikytina, variklio tipo ar variklių šeimos ES tipo patvirtinimo datomis.

2. Variklių gamintojai, apibrėždami variklių tipus, variklių šeimas ir jų veikimo režimus, taiko Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/656 IX priede nustatytus parametrus.

2 DALIS

Specialieji reikalavimai

1. Be to, kad laikomasi Reglamento (ES) Nr. 167/2013 28 straipsnio ir Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1322/2014 7 straipsnio nuostatų, variklių gamybos atitiktis tikrinama pagal Reglamento (ES) 2016/1628 26 straipsnio ir Deleguotojo reglamento (ES) 2017/654 3 straipsnio nuostatas.

2. Ženklinimas

2.1. Variklis turi būti pažymėtas įstatymų nustatytu ženklu vadovaujantis Įgyvendinimo Reglamento (ES) 2015/504 IV priedo nuostatomis.

3. Eksploatuojamų variklių išmetamų teršalų stebėsena

▼B

3.1. Variklių gamintojai turi laikytis eksploatuojamų variklių išmetamų teršalų kiekio stebėsenos reikalavimų, nustatytų Reglamento (ES) 2016/1628 19 straipsnyje ir Komisijos deleguotajame reglamente (ES) 2017/655 ([1]).

4. Variklio įrengimas transporto priemonėje

4.1. Žemės ir miškų ūkio transporto priemonėje įrengto variklio teršalų išmetimo sistema turi veikti taip pat veiksmingai kaip suteikiant tipo patvirtinimą.

4.2. Žemės ir miškų ūkio transporto priemonėje variklis įrengiamas laikantis į informacinius dokumentus ir instrukcijas, kuriuos, kaip nustatyta 4.3 punkte, variklio gamintojas pateikia transporto priemonės gamintojui, įtrauktų reikalavimų.

4.3. Variklio gamintojas, siekdamas užtikrinti, kad transporto priemonėje sumontuotas variklis atitiktų patvirtintą variklių tipą, transporto priemonės gamintojui pateikia visą informaciją ir instrukcijas. Šiam tikslui skirtos instrukcijos, vadovaujantis Reglamento (ES) 2016/1628 43 straipsnio 2 dalyje ir Deleguotojo reglamento (ES) 2017/654 17 straipsnyje nustatytais reikalavimais, turi būti aiškiai nurodytos transporto priemonės gamintojui.

5. Variklio gamintojas transporto priemonės gamintojui pateikia visą svarbią informaciją ir reikiamas instrukcijas, skirtas galutiniam naudotojui, kaip nustatyta Reglamento (ES) 2016/1628 43 straipsnio 3 ir 4 dalyse ir Deleguotojo reglamento (ES) 2017/654 18 straipsnyje.

6. Neteisėto keitimo prevencija

6.1. Siekdami užtikrinti apsaugą nuo klastojimo, variklių gamintojai taiko Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/656 X priedo nuostatas dėl neteisėto keitimo prevencijos.

([1]) 2016 m. gruodžio 19 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2017/655, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1628 papildomas nuostatomis dėl eksploatuojamų vidaus degimo variklių, sumontuotų ne keliais judančiuose mechanizmuose, išmetamų dujinių teršalų stebėsenos (OL L 102, 2017 4 13, p. 334).

▼B

II PRIEDAS

Keliamo triukšmo reikalavimai

1. Leidžiami keliamo triukšmo lygiai

1.1. Prietaisų sistema, įskaitant mikrofonus, kabelius ir priekinius stiklus, turi atitikti standarte IEC 61672-1:2013 nustatytus reikalavimus dėl 1 klasės prietaisų. Filtrai turi atitikti standarte IEC 61260:1995 nustatytus reikalavimus dėl 1 klasės prietaisų.

1.2. Matavimo sąlygos

1.2.1. Parengtų naudoti nepakrautų žemės ir miškų ūkio transporto priemonių triukšmo lygis turi būti išmatuotas pakankamai tylioje ir atviroje vietoje (aplinkos ir vėjo triukšmas turi būti bent 10 dB (A) mažesnis už matuojamą keliamo triukšmo lygį).

1.2.2. Ši vieta gali būti, pavyzdžiui, atvira 50 metrų spindulio aikštelė, kurios vidurinė dalis iš esmės būtų lygi, o jos spindulys būtų bent 20 metrų; aikštelė gali būti betonuota, asfaltuota arba išklota panašia medžiaga ir negali būti užsnigta puriu sniegu, užaugusi aukšta žole, padengta puria žeme ar pelenais.

1.2.3. Bandymų kelio paviršius turi būti toks, kad padangos nekeltų pernelyg didelio triukšmo. Ši sąlyga taikoma tik matuojant judančių žemės ir miškų ūkio transporto priemonių keliamą triukšmą.

1.2.4. Turi būti matuojama geru oru, pučiant silpnam vėjui. Prie žemės ir miškų ūkio transporto priemonės arba mikrofono negali pasilikti joks kitas asmuo, išskyrus stebėtoją, fiksuojantį aparatūros rodmenis, nes netoli žemės ir miškų ūkio transporto priemonės arba mikrofono esantys stebėtojai aparatūros rodmenims gali padaryti labai didelę įtaką. Didelių rodyklės svyravimų, kurie pasirodo nesusiję su garso bendro lygio rodikliais, fiksuojant duomenis nepaisoma.

1.3. Matavimo metodas

1.3.1. Judančių žemės ir miškų ūkio transporto priemonių keliamo triukšmo lygio matavimas

1.3.1.1. Iš abiejų žemės ir miškų ūkio transporto priemonės šonų atliekama bent po du matavimus. Preliminarūs matavimai gali būti atliekami nustatymo tikslais, jų rezultatų nepaisoma.

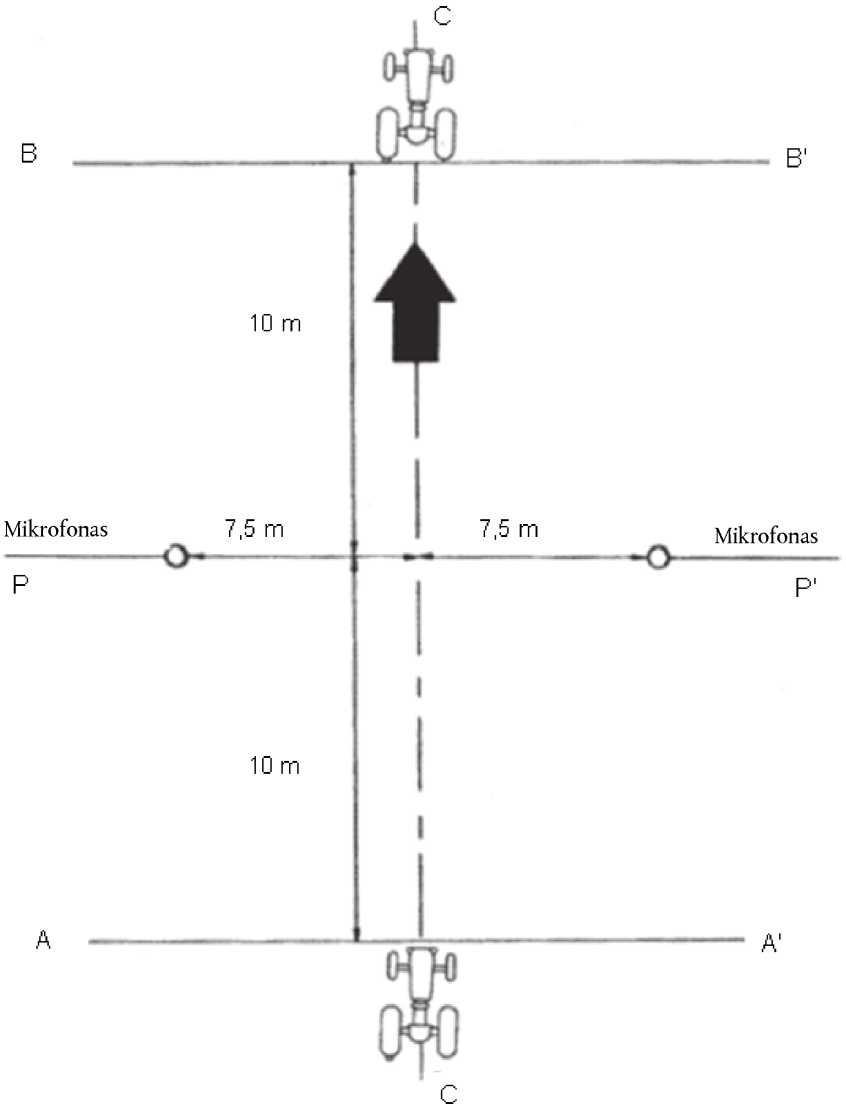
1.3.1.2. Mikrofonas pastatomas 1,2 m virš žemės lygio ir 7,5 m atstumu nuo žemės ir miškų ūkio transporto priemonės važiavimo kelio vidurinės linijos CC matuojant išilgai ant tai linijai nubrėžto statmens PP′ (1 pav.).

▼B

1.3.1.3. Bandymų kelyje nubrėžiamos dvi linijos – AA′ ir BB′, lygiagrečios su linija PP′: viena – 10 m iki linijos PP′, kita – 10 m už pastarosios linijos. Žemės ir miškų ūkio transporto priemonės prie linijos AA′ važiuoja pastoviu greičiu, kaip nurodyta toliau. Tada droselinė sklendė kuo greičiau iki galo atidaroma ir laikoma visiškai atidaryta tol, kol užpakalinė žemės ir miškų ūkio transporto priemonės dalis kerta liniją BB′; tada sklendė kuo staigiau uždaroma. Jeigu žemės ir miškų ūkio transporto priemonė velka priekabą, nustatant, kada kertama linija BB′, į tai neatsižvelgiama.

1.3.1.4. Matavimo rezultatas – tai didžiausias užfiksuotas garso lygis.

1 pav.



1.3.1.5. Pastovus greitis prieš priartėjant prie linijos AA′ – trys ketvirčiai gamintojo deklaruoto didžiausio projektinio greičio (v_{max}), kurį galima pasiekti įjungus aukščiausią pavarą, naudojamą važiuoti keliu.

▼B

1.3.1.6. Rezultatų interpretavimas

1.3.1.6.1. Kad būtų atsižvelgiama į matuoklių netikslumus, kiekvieną kartą matuojant gauti rezultatai nustatomi iš prietaiso rodmenų atimant 1 dB (A).

1.3.1.6.2. Matavimai laikomi galiojančiais, jeigu einančių vienas po kito dviejų matavimų, atliktų toje pačioje žemės ir miškų ūkio transporto priemonės pusėje, rezultatai skiriasi ne daugiau kaip 2 dB (A).

1.3.1.6.3. Bandymo rezultatas – tai didžiausias užfiksuotas garso lygis. Jeigu tas matavimo rezultatas didžiausią leidžiamą bandomos žemės ir miškų ūkio transporto priemonės kategorijai nustatytą garso lygį viršija bent 1 dB (A), atliekami dar du matavimai. Trijų iš keturių tokiu būdu gautų matavimų rezultatai privalo atitikti nustatytas ribas.

1.3.2. Stovinčių žemės ir miškų ūkio transporto priemonių keliamo triukšmo lygio matavimas

1.3.2.1. Triukšmamačio vieta

Matavimai atliekami X taške (parodytas 2 pav.) 7 m atstumu nuo artimiausio žemės ir miškų ūkio transporto priemonės paviršiaus. Mikrofonas pastatomas 1,2 m atstumu virš žemės.

1.3.2.2. Matavimų skaičius: matuojama bent du kartus.

1.3.2.3. Žemės ir miškų ūkio transporto priemonių bandymo sąlygos

1.3.2.3.1. Žemės ir miškų ūkio transporto priemonės variklis, kuriame nėra sumontuota greičio reguliatoriaus, sukasi 3/4 sūkių per minutę greičiu, kuriuo variklis pagal žemės ir miškų ūkio transporto priemonės gamintojo pateiktus duomenis įgauna didžiausią galią. Variklio sūkių skaičius per minutę matuojamas atskiru prietaisu, pvz., bandymo stendu ir tachometru. Jeigu variklyje sumontuotas reguliatorius, kad variklis neviršytų sūkių skaičiaus, kuriuo veikdamas pasiekia savo didžiausią naudingąją galią, variklis paleidžiamas veikti didžiausiu sūkių skaičiumi, kurį leidžia reguliatorius.

1.3.2.3.2. Prieš pradedant bet kokius matavimus, variklis įšildomas iki įprastos jo veikimo temperatūros.

1.3.2.4. Rezultatų aiškinimas

1.3.2.4.1. Ataskaitoje pateikiami visi užfiksuoti keliamo triukšmo lygio duomenys. Variklio sūkių dažnis registruojamas pagal 8 straipsnio nuostatas. Taip pat užregistruojama žemės ir miškų ūkio transporto priemonės apkrovos būsena.

1.3.2.4.2. Matavimai laikomi galiojančiais, jeigu einančių vienas po kito dviejų matavimų, atliktų toje pačioje žemės ir miškų ūkio transporto priemonės pusėje, rezultatai skiriasi ne daugiau kaip 2 dB (A).

▼B

1.3.2.4.3. Matavimo rezultatas – tai didžiausias matavimo metu užfiksuotas skaičius.

1.3.3. Judančių C kategorijos transporto priemonių su vikšro grandinėmis keliamo triukšmo bandymo nuostatos

Judančių C kategorijos žemės ir miškų ūkio transporto priemonių su vikšro grandinėmis triukšmas matuojamas parengtai naudoti transporto priemonei be krovinio važiuojant pastoviu 5 km/h greičiu (± 0,5 km/h), varikliui dirbant vardiniu sūkių dažniu, per drėgno smėlio sluoksnį, kaip nurodyta standarto ISO 6395:2008 5.3.2 punkte. Mikrofonas pastatomas laikantis 1.3.1 punkto nuostatų. Išmatuoto triukšmo vertė užregistruojama bandymo ataskaitoje.

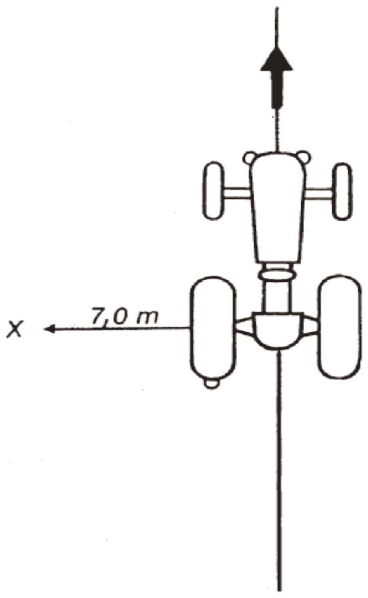
2. Išmetimo sistema (duslintuvas)

2.1. Jeigu žemės ir miškų ūkio transporto priemonėje yra sumontuotas variklio išmetimo sistemos skleidžiamą triukšmą mažinantis įtaisas (duslintuvas), taikomi šio skirsnio reikalavimai. Jeigu prie įleidimo angos variklyje yra sumontuotas oro filtras, reikalingas tam, kad būtų laikomasi reikalavimų dėl leidžiamo garso lygio, filtras laikomas duslintuvo sudėtine dalimi ir tam filtrui taip pat taikomi šio 2 punkto reikalavimai.

Išmetimo vamzdis turi būti tokioje vietoje, kad išmetamosios dujos negalėtų patekti į kabiną.

2 pav.

Stovinčių žemės ir miškų ūkio transporto priemonių matavimo padėtys



2.2. Prie žemės ir miškų ūkio transporto priemonės tipo patvirtinimo liudijimo turi būti pridėtas išmetimo sistemos brėžinys.

2.3. Duslintuvas turi būti įskaitomai ir nenutrinamai pažymėtas ženklu, rodančiu duslintuvo modelį ir tipą.

▼B

2.4. Naudoti pluoštinę sugeriamąją medžiagą duslintuvo konstrukcijai galima tik tada, kai laikomasi šių sąlygų:

2.4.1. pluoštinės sugeriamosios medžiagos negalima įdėti į duslintuvo dalis, kuriomis teka dujos;

2.4.2. atitinkami įtaisai turi užtikrinti, kad pluoštinė sugeriamoji medžiaga išliks nustatytoje vietoje visą duslintuvo naudojimo laiką;

2.4.3. pluoštinė sugeriamoji medžiaga turi būti atspari temperatūrai, bent 20 % aukštesnei už potencialią darbinę temperatūrą (C laipsniais) toje duslintuvo dalyje, kurioje yra pluoštinės sugeriamosios medžiagos.